

延伸活動 Extension Activities

藝人談 Meet-the-Artists

遇見京劇大武生

Face-to-Face with Peking Opera Actors in Full Armour Roles

講者：奚中路、魏學雷、王大興 Speakers: Xi Zhonglu, Wei Xuelei, Wang Daxing
主持：盛亦惠(戲曲研究者) Moderator: Sheng Yihui (Chinese opera researcher)

25.6.2026 (四 Thu) 7:30pm

香港文化中心行政大樓4樓2號會議室
AC2, Level 4, Administration Building, Hong Kong Cultural Centre
普通話主講 In Putonghua



趙宏運
Zhao Hongyun

後台導賞活動 Backstage Tour

26.6.2026 (五 Fri) 4pm

香港文化中心大劇院後台
Backstage, Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre
普通話主講 In Putonghua



魯佳亮
Lu Jialiang

叢家芊
Cong Jiaqian

網上登記 Online Registration

免費入場，座位有限，先到先得，敬請網上登記留座。
Free admission. Limited seats available on a first come, first served basis.
Online registration is required.

京劇示範演出 Demonstration Performance of Peking Opera

《小放牛》

The Young Cowherd

演出：任梓誠、劉韓希輝 Performers: Ren Zicheng, Liu Hanxi

27.6.2026 (六 Sat) 3pm

香港文化中心大堂
Foyer, Hong Kong Cultural Centre

京劇大武生藝術展覽 The Art of Peking Opera Actors in Full Armour Roles Exhibition

10-28.6.2026

香港文化中心大堂展覽場地
Foyer Exhibition Area, Hong Kong Cultural Centre



陳麟
Chen Lin

門票由4月14日起在各城市售票網售票處、自助售票機、網上、流動購票應用程式URBTIX、電話購票熱線發售。
Tickets are available from 14 April at all URBTIX outlets, self-service ticketing kiosks, on internet, by mobile app URBTIX and telephone booking.

節目查詢 Programme Enquiries: 2268 7325 票務查詢及客戶服務 Ticketing Enquiries and Customer Service: 3166 1100 每日上午10時至晚上8時
電話購票 Telephone Booking: 3166 1288 流動購票應用程式 Mobile App: URBTIX 10am - 8pm daily
網上購票 Internet Booking: www.urbtix.hk (Android, HarmonyOS 及 iPhone / iPad 版)

優惠購票計劃 Discount Scheme

優惠票 Concessionary Tickets

全日制學生、60歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠。綜援受惠人士優惠票數量有限，先到先得。優惠票持有人入場時，必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。
Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. Tickets for CSSA recipients are available on a first-come, first-served basis. Concessionary ticket holders must produce evidence of their identity or age upon admission.

「代代同行1+1」、團體購票、套票及博物館通行證持有人尊享優惠

'Generations Together 1+1', Group Booking, Package Booking Discount and Exclusive Offer to Museum Pass Holders

只適用於舞台演出節目(個別節目除外)、中國戲曲節2026：戲曲電影欣賞及《大師傳藝·尋古知新》講座系列。優惠詳情請瀏覽中華文化節或主辦機構網頁。

Only applicable to stage programmes (except specified programmes), Chinese Opera Festival 2026 Film Shows and Legacy and Vision: Conversations with Chinese Cultural Masters. For discount details, please visit the Chinese Culture Festival or the presenters' websites.

| 優惠購票計劃 Discount Scheme | 閃購優惠 Limited-Time Offer (4月14日至30日 14-30 April) | 5月1日起 From 1 May onwards |
|--|---|---|
| 「代代同行1+1」優惠 'Generations Together 1+1' Discount | 每次購買同一場次節目 1張學生/長者優惠票+1張正價門票 For each standard ticket purchased with 1 student/senior concessionary ticket for the same performance | 正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket |
| | 85折 15% off | 9折 10% off |
| 團體購票優惠 Group Booking Discount | 每次購買正價門票數量 For each purchase of standard tickets | 正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket |
| | 4-9張 | 85折 15% off |
| | 10-29張 | 8折 20% off |
| | 30張或以上 or above | 7折 30% off |
| 套票優惠 Package Booking Discount | 每次購買正價門票的節目數量 Number of programmes on each purchase of standard tickets | 正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket |
| | 3-4場不同節目 different programmes | 85折 15% off |
| | 5-6場不同節目 different programmes | 8折 20% off |
| | 7場或以上不同節目 or more different programmes | 7折 30% off |
| 博物館通行證尊享優惠 Exclusive Offer to Museum Pass Holders | | 9折 10% off |

購買每張門票，只可享用其中一種優惠，請於購票時通知票務人員。
Patrons can enjoy only one of the discount offers for each ticket purchased. Please inform the box office staff at the time of purchase.

觀眾務請準時入座，遲到及中途離座者須待中場休息或適當時候方可進場/返回座位。

主辦機構有權拒絕遲到者進場或決定其進場的時間及方式。

主辦機構有權更改節目及更換表演者。本節目內容不反映文化體育及旅遊局和康樂及文化事務局的意見。

Members of the audience are strongly advised to arrive punctually. Latecomers and those who leave their seats during the performance will only be admitted and allowed to return to their seats respectively during the intermission or at a suitable break. The presenter reserves the right to refuse admission of latecomers, or determine the time and manner of admission of latecomers. The presenter reserves the right to change the programme and substitute artists. The content of the programme does not represent the views of the Culture, Sports and Tourism Bureau and Leisure and Cultural Services Department.

香港文化中心 Hong Kong Cultural Centre

九龍尖沙咀梳士巴利道10號
10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
查詢 Enquiries: 2734 2009

詳情 Details



www.ccf.gov.hk



中國戲曲節 Chinese Opera Festival

場刊 House Programme



場刊內容將於演出當日上載。
The house programme will be uploaded on the performance day.



中華文化節
CHINESE CULTURE FESTIVAL

京劇大武生藝術展演

Showcase of Peking Opera Actors in Full Armour Roles



魏學雷
Wei Xuelei

趙宏運
Zhao Hongyun

陳麟
Chen Lin

魯佳亮
Lu Jialiang

呂蒙
Lu Meng

奚中路
Xi Zhonglu

郝帥
Hao Shuai



CHINESE OPERA FESTIVAL
開幕節目 Opening Programme

26-27.6.2026 7:30pm

28.6.2026 2:30pm

(五Fri - 日Sun)

「香港非遺月」節目
Programme of HKICH Month

香港文化中心大劇院
Grand Theatre,
Hong Kong Cultural Centre

\$560 \$460 \$360 \$260

唱詞、唸白均附有中文及英文字幕。
Lyrics and dialogue with Chinese and English surtitles.

呈獻 Presented by



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

策劃 Organised by



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department



中華文化推廣辦公室
CHINESE CULTURE PROMOTION OFFICE

京劇武生及藝術流派

京劇武生是生行中專擅武戲的分支，主要分為長靠與短打兩類。長靠武生穿大靠、厚底靴，多演將帥等氣勢威嚴人物（如關羽、趙雲），武打與功架兼重，又稱「大武生」；短打武生則穿緊身短裝、薄底靴，多演英雄豪俠（如武松、林冲），動作敏捷俐落，側重武打套路。清末年間形成三大流派：俞（菊笙）派風格剽悍勇猛，首創武生勾臉演法，《艷陽樓》高登即其傑作；李（春來）派以翻撲見長，身手輕捷，《白水灘》十一郎最顯其長；黃（月山）派激昂蒼勁，精於唱功與髯口功夫，《絕燕嶺》定燕平即顯其技。其後，楊（小樓）派與蓋（叫天）派相繼崛起，人稱「北楊南蓋」。楊小樓被譽為「武生宗師」，開創「武戲文唱」風格，其《長坂坡》趙雲堪稱典範；蓋叫天則有「江南活武松」之譽，形成獨具一格的蓋派藝術，影響深遠。



奚中路
Xi Zhonglu

26.6.2026 | 五 Fri | 7:30pm

《林冲夜奔》趙宏運

Lin Chong on the Run Zhao Hongyun

《長坂坡、漢津口》奚中路、魏學雷、陳麟

The Battle at Changbanpo and The Incident at Hanjin Crossing

Xi Zhonglu, Wei Xuelei, Chen Lin



魏學雷
Wei Xuelei

《林冲夜奔》是著名短打武生戲，唱做並重，素有「女怕思凡，男怕夜奔」之說。上海京劇院青年演員趙宏運匠心演繹林冲倉惶奔走梁山，唱舞相生，既見江湖豪情，又現英雄失路的蒼涼悲愴，正是「聽見烏鴉陣陣起松梢，數聲殘角斷漁樵」。經典三國武戲《長坂坡、漢津口》膾炙人口，眾多武生輪番上場，令人目不暇給。有「當今菊壇第一大武生」之稱的奚中路，其「紅生」關羽扮相「勇、猛、衝、穩」威懾舞台，享譽梨園；北京京劇院一級演員魏學雷與上海京劇院一級演員陳麟，分飾單騎救主的「長靠武生」趙雲，跌宕起伏的火爆開打，再現氣吞山河的英雄史詩。兩劇前後輝映，從獨行之悲歌到沙場鏖戰，展現京劇武生藝術亦動亦靜的豐富層次。

Lin Chong on the Run is a well-known Peking Opera featuring *duanda wusheng* roles, with equal emphasis on vocals and acting. Zhao Hongyun from the Shanghai Jingju Theatre Company successfully conveys the derring-do spirit of a Water Margin hero and the desolation of a fallen warrior. *The Battle at Changbanpo* and *The Incident at Hanjin Crossing* showcase

scenes of combats from the Three Kingdoms, performed by a succession of *wusheng* actors. Acclaimed master Xi Zhonglu, hailed as today's foremost *wusheng*, commands the stage as Guan Yu with impressive manoeuvres of courage, valour and composure. Wei Xuelei of the Jingju Theater Company of Beijing and Chen Lin of the Shanghai Jingju Theatre Company share the portrayal of Zhao Yun, dazzling with their epic warfare feats. The two-part programme contrasts melancholic solitude with all-out combats, demonstrating the dynamic range of martial artistry in Peking Opera.

節目長約 2 小時 45 分鐘，包括中場休息 15 分鐘。
The running time of the performance is approximately 2 hours and 45 minutes including an intermission of 15 minutes.

The Martial Art of *Wusheng* in Peking Opera

The *wusheng* (martial male) within the *sheng* role type of Peking Opera can broadly be divided into two subtypes: *changkao* and *duanda*. *Changkao wusheng* wear full armour and thick-soled boots, portraying commanding generals such as Guan Yu and Zhao Yun with dignified bearing alongside combat techniques. *Duanda wusheng*, by contrast, wear fitted costumes and light footwear, depicting heroic fighters through agile, swift, and acrobatic movements. Three mainstream stylistic schools of *wusheng* personae emerged towards the turn of the 20th century: the Yu (Jusheng) school was fierce and maverick, pioneering in adopting painted-face outlook for warriors; the Li (Chunlai) school was renowned for acrobatic tumbling and nimble physicality; and the Huang (Yueshan) school combined virtuosic singing with beard technique. Later, the Yang (Xiaolou) and Gai (Jiaotian) schools rose to prominence — celebrated respectively as 'Northern Yang' and 'Southern Gai' — shaping the modern aesthetics of *wusheng* artistry.



王璽龍
Wang Xilong

27.6.2026 | 六 Sat | 7:30pm

《挑華車》王大興

The Pulley Wang Daxing

《武松打店》魯佳亮

Wu Song Checking in at the Inn Lu Jialiang

《艷陽樓》王璽龍

Rescuing His Sister at the Bright Sun Mansion Wang Xilong

《挑華車》（又名《挑滑車》）被譽為武生實力的試金石，歷代京劇武生名家均擅演此戲，風格各有千秋。天津京劇院一級演員王大興以「起霸」、「大戰」、「挑車」等高難度功架，揮灑演繹南宋名將高寵從驕傲、倉惶到終陷絕境的悲壯歷程。蓋派經典《武松打店》及厲（慧良）派名作《艷陽樓》由上海京劇院優秀演員擔綱，青年演員魯佳亮以矯健利落拳法，帶來武松與孫二娘不打不相識的幽默情節；一級演員王璽龍腰腿功夫紮實，以勾面武生應工，「趙馬」、「醉打」優美飄逸，突顯紉綉子弟高登的飛揚跋扈。三劇連演，盡見京劇武生流派百態千姿。

The Pulley is regarded as a touchstone of *wusheng* mastery, constituting to generations of skilled virtuosi each with their respective style. In this programme, Wang Daxing, a Class One Performer of the Tianjin Peking Opera Theatre, demonstrates his formidable command of challenging routines such as *qiba*, extended combat, and 'overturning the pulleys' technique in his portrayal of General Gao. The acclaimed *Wu Song Checking in at the Inn* of the Gai school features Shanghai Jingju Theatre Company rising star Lu Jialiang, whose agile movements bring humour and vitality to the piece. In the masterpiece *Rescuing His Sister at the Bright Sun Mansion* of the Li (Huiliang) school, Class One Performer Wang Xilong's martial choreography is outstanding in portraying the spoilt-brat Gao Deng with striking poses. All three works reveal the diversity and stylistic brilliance of *wusheng* traditions in Peking Opera.



呂蒙
Lu Meng

節目長約 3 小時，包括中場休息 15 分鐘。
The running time of the performance is approximately 3 hours including an intermission of 15 minutes.

28.6.2026 | 日 Sun | 2:30pm

《鍾馗嫁妹》王璽龍

Zhong Kui Marrying His Sister Off Wang Xilong

《三岔口》郝帥、郝杰

At the Crossroads Hao Shuai, Hao Jie

《鍾馗嫁妹》經厲慧良整理後成為武生代表劇目之一，王璽龍繼承厲慧良老師衣鉢，唱唸武並重，把「嫁妹」悲中帶喜的繁雜情緒演得恰到好處。《七雄聚義》和《三岔口》同是蓋派名劇，前者由湖北省京劇院一級演員呂蒙以颯爽身段，與一眾優秀演員將綠林豪傑的俠義氣概盈滿舞台；後者由上海京劇院一級演員郝帥與老搭檔郝杰，生動呈現武生與武丑的經典對手戲。《鐵籠山》是勾臉武生重頭戲，講述蜀漢名將姜維率四十五萬鐵甲雄兵伐魏未竟全功的激烈戰事。奚中路壓軸登場，「起霸觀星」不怒而威，其凝重穩健之功架、變化萬千之開打，盡顯一代名將勇猛無畏的氣魄。

Refined by master Li Huiliang, *Zhong Kui Marrying His Sister Off* has become a signature *wusheng* piece combining singing, line delivery, and martial choreography. Wang Xilong, inheritor of the Li school, captures the role's delicate balance of humour and poignancy. Both *Seven for a Righteous Cause* and *At the Crossroads* are classics of the Gai school. In the former, Class One Performer Lu Meng of the Hubei Provincial Peking Opera Theatre leads a dynamic ensemble, embodying the gallant spirit of outlaw heroes through vigorous martial choreography. The latter features Shanghai Jingju Theatre Company performers Hao Shuai and his long-time partner Hao Jie, who are amongst the most celebrated comic-action duets playing *wusheng* and *wuchou* (martial comic) roles. *On Iron Cage Mountain* is a major painted-face *wusheng* showcase, while Xi Zhonglu closes the evening as General Jiang Wei, with his commanding presence and dazzling combat sequences.

節目長約 3 小時，包括中場休息 15 分鐘。
The running time of the performance is approximately 3 hours including an intermission of 15 minutes.



郝帥
Hao Shuai

郝杰
Hao Jie



王大興
Wang Daxing



資料由表演團體提供 Information provided by the art groups